

SERVIZIO DI PSICOLOGIA SCOLASTICA

اسکول سائیکولوجی سروس

ڈاکٹر اورا لوسونی Dott.ssa Laura Pisoni

psicologa – psicoterapeuta - specialista in interventi psicologici nella scuola

ماہر نفسیات - سائیکو تھراپسٹ - اسکول میں نفسیاتی مداخلت کا ماہر

Il Servizio di psicologia scolastica, finanziato dall'Assessorato alla Pubblica Istruzione dei Comuni di Turbigo e Nosate, sarà attivo presso le scuole dell'infanzia, primaria e secondaria dell'Istituto comprensivo don Lorenzo Milani di Turbigo e presso la scuola dell'infanzia Ente morale. Tale Servizio offre attività ed interventi volti a valorizzare l'individuo nella sua interezza e a stimolarne la crescita a livello cognitivo, affettivo, emotivo e sociale. Le attività di seguito descritte sono rivolte alle famiglie, ai docenti e agli alunni, con l'obiettivo di pensare e concordare insieme le azioni più opportune ed utili a promuovere benessere, attraverso il continuo confronto tra tutti gli adulti coinvolti nel percorso di crescita dei bambini e dei ragazzi.

Turbigo اور Nosate کی سیمینٹیز کے محکمہ تعلیم کے ذریعہ مالی اعانت فراہم کرنے والی اسکول سائیکولوجی سروس، یہ Turbigo Don Lorenzo Milani پرائمری اور سیکنڈری اسکولوں انسٹی ٹیوٹ اور Ente Morale کے زسری اسکول میں اسکی سہولت ہوگی۔ یہ سروس کی سرگرمیاں اور مداخلت کا مقصد کسی بھی فرد کو مجموعی طور پر بڑھانا اور علمی، جذباتی اور سماجی سطح پر ترقی کی توجہ دینا ہے۔ ذہن میں بیان کردہ سرگرمیوں کا مقصد خاندانوں، اساتذہ اور شاگردوں کے لیے ایک سہولت ہے، جو بچوں کی نشوونما کے راستے میں شامل تمام بالغ افراد کے درمیان مسلسل مکالمے کے ذریعے، فلاح و بہبود کو فروغ دیتا ہے اور سب سے زیادہ مناسب اور مفید اقدامات کے بارے میں سوچنا اور ایک ساتھ اتفاق کرنا ہے۔

سروس میں درج ذیل سرگرمیاں شامل ہیں۔ 'IL SERVIZIO PREVEDE LE SEGUENTI ATTIVITA'

SPORTELLO D'ASCOLTO FAMIGLIE گھر والوں کی بات سننے والا دفتر

Spazio per le famiglie, offre la possibilità di confrontarsi con una psicologa specializzata sulle tematiche riguardanti l'età evolutiva e la famiglia, per essere ascoltati, accolti o per ricevere un aiuto mirato alle difficoltà incontrate nel difficile compito genitoriale.

گھر والوں کے لیے جگہ، بچے کی برتی ہوئی عمر اور خاندان سے متعلق مسائل پر ماہر نفسیات کے ساتھ بات چیت کرنے کا موقع فراہم کرتا ہے، والدین کو پیش آنے والی مشکلات کو سننے اور اپنی مدد حاصل کرنے کا موقع فراہم کرتا ہے۔

Attivazione خبردار کیا جاتا ہے

Le famiglie interessate possono contattare direttamente la specialista al numero 347-1132906 per fissare un appuntamento, lasciando il nome e il recapito per essere ricontattati, oppure possono inviare una mail all'indirizzo:

laura.pisoni@lcsurbigo.it

دیکھی گئے والے خاندان اپوائنٹمنٹ لینے کے لیے ماہر سے براہ راست 3471132906 پر رابطہ کر سکتے ہیں،

لینا نام اور پتہ چھوڑ کر رابطہ کے لئے، یا وہ ایڈریس پر ای میل بھیج سکتے ہیں۔

SPORTELLO D'ASCOLTO INSEGNANTI اساتذہ کے لئے کاؤنٹر

Spazio di consulenza psicopedagogica su richiesta degli insegnanti e del dirigente scolastico.

اساتذہ اور ہیڈ ٹیچر کی درخواست پر نفسیاتی تدریسی مشاورت کی جگہ۔

OSSERVAZIONE del gruppo classe اساتذہ کی درخواست پر کلاس گروپ کا مشاہدہ

Solo su richiesta specifica delle famiglie è possibile un'osservazione sul singolo alunno.

انفرادی شاگرد پر مشاہدہ صرف اہل خانہ کی مخصوص درخواست پر ہی ممکن ہے۔

SPORTELLO D'ASCOLTO RAGAZZI e RAGAZZE (Solo per la Scuola Secondaria di I grado) Spazio per gli studenti e le studentesse che cercano un aiuto nel comprendere meglio i propri sentimenti, emozioni e comportamenti in questo momento importante della loro crescita.

لڑکوں اور لڑکیوں کے لیے سننے کا کاؤنٹر (صرف سیکنڈری اسکول کے لیے) ان طلباء کے لیے جگہ جو اپنی ترقی کے اس اہم لمحے میں اپنے جذبات اور طرز عمل کو بہتر طور پر سمجھنے میں مدد کی تلاش میں ہیں۔

ATTIVITÀ ORIENTAMENTO (Solo per la Scuola Secondaria di I grado)

Attività di supporto agli studenti e alle loro famiglie nel percorso che li porterà alla scelta della Scuola Secondaria di II grado.

اور پینشن سرگرمیاں (صرف سیکنڈری اسکول کے لیے) طالب علموں اور ان کے خاندانوں کے لیے اس راستے میں معاونت کی سرگرمیاں جو انہیں دوسرے درجے کے سیکنڈری اسکول کے انتخاب کی طرف لے جائیں گی۔

INCLUSIONE SCOLASTICA

Attività di supporto agli insegnanti e agli assistenti educativi scolastici per la progettazione d'interventi educativi volti all'inclusione degli alunni in difficoltà e con Bisogni educativi speciali (BES), in collaborazione con le famiglie e gli specialisti di riferimento.

اسکول کی شمولیت

اساتذہ اور اسکول کے تعلیمی معاونین کے لیے تعلیمی مداخلتوں کے طریقوں کا معاون اور ان سرگرمیوں کا مقصد خاندانوں اور حوالہ جات کے ماہرین کے ساتھ مل کر مشکل میں اور خصوصی تعلیمی ضروریات (BES) کے ساتھ طلبہ کو شامل کرنا ہے۔

RETE SCUOLA – FAMIGLIA - SERVIZI TERRITORIALI

Aggiornamento continuo e confronto con i Servizi territoriali (NPI, Servizi Educativi, Servizi Sociali, Consultorio) e Centri specialistici pubblici e privati, per tutte le situazioni in carico ad essi.

اسکول نیٹ ورک - فیملی - علاقائی خدمات

مقامی خدمات (NPI)، تعلیمی خدمات، سماجی خدمات، مشاورت (سرکاری اور نجی ماہر مراکز کے ساتھ مسلسل مشورہ اور موازنہ، تمام حالات کے لیے۔

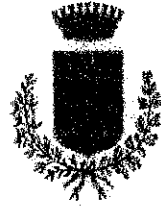
Si allega l'informativa e la modulistica previste per legge
DA CONSEGNARE A SCUOLA AL COORDINATORE DI CLASSE

قانون کے ذریعہ مطلوبہ معلومات اور فارم منسلک ہیں۔
کلاس کے کوآرڈینیٹر اسکول میں جمع کروانے کے لئے دیے جائے۔



COMUNE DI TURBIGO

Città Metropolitana di Milano



Comune di Nosate

INFORMATIVA SUL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI
ALS ENSI DEL REGOLAMENTO UE 2016/679 (GDPR)

EU رگولیشن 679/2016 (GDPR) کے مطابق ذاتی ڈیٹا کی پروسیجر کے

بارے میں معلومات

1. il Regolamento UE 2016/679 (di seguito *GDPR*) prevede e rafforza la protezione e il trattamento dei dati personali alla luce dei principi di correttezza, liceità, trasparenza, tutela della riservatezza e dei diritti dell'interessato in merito ai propri dati.

EU رگولیشن 679/2016 اس کے مضمون (GDPR) ذاتی ڈیٹا کے تحفظ اور پروسیجر کو درستگی، قانون سازی، شفافیت، رازداری کے تحفظ اور ان کے ڈیٹا سے متعلق ڈیٹا کے موضوع کے حقوق کی روشنی میں فراہم کرتا ہے اور اسے مضبوط کرتا ہے۔

2. Azienda Sociale è stata designata Responsabile esterno del trattamento dei dati personali – nella figura del Legale Rappresentante - su nomina dei Comuni di Turbigo e Nosate ai fini della gestione dei servizi ad essa conferiti, in ottemperanza a quanto previsto dal Regolamento UE 2016/679.

سوشل سروس کو ذاتی ڈیٹا کی پروسیجر کے بیرونی منیجر کے طور پر نامزد کیا گیا ہے۔ قانونی نمائندے کے اعداد و شمار میں Turbigo - اور Nosate کی میونسپلٹی کی تقرری کے بعد، اس کو فراہم کی گئی خدمات کے انتظام کے مقاصد کے لیے، کی دفعات کی تعمیل میں EU رگولیشن 679/2016۔

La Dott.ssa Laura Pisoni è stata nominata da Azienda Sociale "Incaricato del trattamento dei dati personali relativi agli utenti di Azienda Sociale" per lo svolgimento del Servizio di Psicologia Scolastica sopra descritto.

ڈاکٹر لورا پیسونی کو سوشل کمپنی نے اوپر بیان کردہ سکول سائیکالوجی سروس کی کارکنی کے لیے "سوشل کمپنی کے صارفین سے متعلق ذاتی ڈیٹا کی پروسیجر کے انچارج فرد" کے طور پر مقرر کیا ہے۔

3. Natura dei dati: ڈیٹا کی نوعیت

a. dati anagrafici, di contatto – informazioni relative al nome, data di nascita, indirizzo.

ذاتی ڈیٹا، رابطے کی تفصیلات - نام، تاریخ پیدائش، پتہ سے متعلق معلومات۔

b. dati relativi allo stato di salute – informazioni relative allo stato di salute fisica o mentale

sono raccolte direttamente dal professionista, in relazione alla richiesta di interventi di natura professionale connessi con l'esecuzione dell'incarico.

صحت کا ڈیٹا - جسمانی یا ذہنی صحت سے متعلق معلومات

تشخیص کی تکمیل سے متعلق پیشہ ورانہ نوعیت کی مداخلت کی درخواست کے سلسلے میں، پیشہ ور کے ذریعے براہ راست جمع کیے جاتے ہیں۔

I Suoi dati verranno trattati per svolgere attività connesse all'esecuzione del Servizio di psicologia scolastica. La prestazione e consequenzialmente i dati personali oggetto di trattamento avverranno nel pieno rispetto del Codice Deontologico professionale assunto ex art. 28 della L. n. 59 del 1989 e s.m.i.

آپ کے ڈیٹا پر کارروائی کی جائے گی تاکہ اسکول سائیکالوجی سروس کے نفاذ سے متعلق سرگرمیاں انجام دیں۔ سروس اور اس کے نتیجے میں ذاتی ڈیٹا پر کارروائی کی جائے گی جو آرت کے مطابق اختیار کیے گئے پیشہ ورانہ ضابطہ اخلاق کی مکمل تعمیل میں ہوگی۔ قانون نمبر 28 1989 کا 59 اور اس کے بعد کی ترامیم

Con il termine "dati personali" si intendono le categorie sopra indicate, congiuntamente considerate. Le riflessioni/valutazioni/interpretazioni professionali tradotte in dati dallo psicologo costituiscono l'insieme dei dati personali, trattati secondo tutti i principi del GDPR e gestiti/dovuti secondo quanto previsto dal Codice Deontologico degli Psicologi Italiani.

اصطلاح "ذاتی ڈیٹا" کا مطلب ہے اوپر اشارہ کردہ زمرہ جات، مشترکہ طور پر سمجھا جاتا ہے۔ ماہر نفسیات کے ذریعہ ڈیٹا میں ترجمہ کردہ عکاسی / تشخیصات / پیشہ ورانہ تشریحات پیشہ ورانہ اعداد و شمار کا

مجموعہ ہیں، جس پر GDPR کے تمام اصولوں کے مطابق عمل کیا جاتا ہے اور اطالوی ماہرین نفسیات کے لیے ضابطہ اخلاق کی دفعات کے مطابق ترتیب دیا جاتا ہے۔

4. I dati personali saranno sottoposti a **modalità di trattamento** sia cartaceo sia elettronico e/o automatizzato, quindi con modalità sia manuali che informatiche. In ogni caso saranno adottate tutte le procedure idonee a proteggerne la riservatezza, nel rispetto delle norme vigenti e del segreto professionale.

ذاتی ڈیٹا کو کاغذی اور الیکٹرانک اور/یا ٹوکاپر پروسیجر کے طریقوں سے مشروط کیا جائے گا، جو دستی اور کمپیوٹرائزڈ دونوں طریقوں میں سے کسی بھی صورت میں ہو سکتا ہے، موجودہ ضوابط اور پیشہ ورانہ رازداری کی تعمیل میں، اس کی رازداری کے تحفظ کے لیے تمام مناسب طریقہ کار لہنا جائے گا۔

5. Saranno utilizzate adeguate **misure di sicurezza** al fine di garantire la protezione, la sicurezza, l'integrità e l'accessibilità dei dati personali.

ذاتی ڈیٹا کے تحفظ، سلامتی، سالمیت اور رسائی کو یقینی بنانے کے لیے مناسب حفاظتی اقدامات استعمال کیے جائیں گے۔

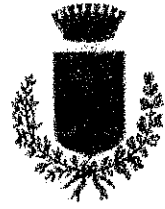
6. I dati personali verranno conservati solo per il tempo necessario al conseguimento delle finalità per le quali sono



COMUNE DI TURBIGO

Città Metropolitana di Milano

stati raccolti o per qualsiasi altra legittima finalità a essi collegata.



Comune di Nosate

ذاتی ڈیٹا کو صرف اس وقت کے لیے رکھا جائے گا جو ان مقاصد کے حصول کے لیے ضروری ہے جن کے لیے وہ جمع کیے گئے تھے یا ان سے جڑے کسی اور چاڑھ مقصد کے لیے۔

7. I dati personali che non siano più necessari, o per i quali non vi sia più un presupposto giuridico per la relativa conservazione, verranno **anonimizzati irreversibilmente o distrutti in modo sicuro**.

ذاتی ڈیٹا جو اب ضروری نہیں ہے جس کے تحفظ کے لیے اب کوئی قانونی شرط نہیں ہے، ناقابل واپسی طور پر گمنام یا محفوظ طریقے سے تباہ کر دیا جائے

I tempi di conservazione, in relazione alle differenti finalità sopra elencate, saranno i seguenti:

اوپر درج مختلف مقاصد کے سلسلے میں ذخیرہ کرنے کے اوقات حسب ذیل ہوں گے

- a. **dati anagrafici, di contatto:** verranno tenuti per il tempo necessario a gestire gli adempimenti di servizio e successivamente per un tempo di **10 anni**;

ذاتی ڈیٹا کو رابطے کی تفصیلات: انہیں خدمت کی ذمہ داریوں کا انتظام کرنے کے لیے ضروری وقت جسکی مدت 10 سال کی ہے رکھا جائے گا۔

- b. dati relativi allo stato di salute: saranno conservati unicamente per il periodo di tempo strettamente necessario allo svolgimento dell'incarico e al perseguimento delle finalità proprie dell'incarico stesso e comunque per un periodo minimo di 5 anni (art.17 del Codice Deontologico degli Psicologi Italiani).

صحت کی حالت سے متعلق ڈیٹا: انہیں صرف اس وقت کے لیے رکھا جائے گا جو اسٹینٹ کو انجام دینے کے لیے سختی سے ضروری ہو اور خود اسٹینٹ کے مقاصد کو پورا کرنے کے لیے اور کسی بھی صورت میں کم از کم 5 سال کی مدت کے لیے رکھا جائے گا (آرٹیکل 17 ماہر نفسیات اطالیوں کے لیے اخلاقیات کا ضابطہ)۔

1. I dati personali dei genitori e dei minori non saranno "diffusi", cioè non saranno messi a conoscenza di soggetti indeterminati; invece, tali dati potrebbero essere comunicati a uno o più soggetti determinati: • a soggetti, pubblici e privati, che possono accedere ai dati in forza di disposizioni di legge o di regolamento, nei limiti previsti da tali norme; • a soggetti nostri Consulenti, nei limiti necessari per svolgere il loro incarico professionale per conto della nostra società previa nostra lettera di incarico che imponga loro il dovere di riservatezza e sicurezza del trattamento dei dati personali; • agli operatori di Azienda Sociale • al Dirigente scolastico ed al personale docente della scuola frequentata dal proprio figlio/a; • a tutto il personale dipendente o collaboratore della nostra Società, debitamente formato per la tutela dei suoi dati, da noi espressamente nominato "incaricato del trattamento".

والدین اور تائبانوں کا ذاتی ڈیٹا "منتشر نہیں کیا جائے گا"، یعنی انہیں خیر متعین مضامین کے لیے ظاہر نہیں کیا جائے گا، اس کے بجائے، اس طرح کے ڈیٹا کو ایک یا زیادہ مخصوص مضامین تک پہنچایا جا سکتا ہے: • عوامی اور نجی مضامین کو، جو قانون یا ضابطے کی دفعات کے مطابق، ان قواعد کے ذریعے فراہم کردہ حدود کے اندر ڈیٹا تک رسائی حاصل کر سکتے ہیں۔ • ہمارے کنسلٹنٹس کے لیے، ہماری کمپنی کی جانب سے اپنی پیشہ ورانہ تفویض کو انجام دینے کے لیے ضروری حدود کے اندر ہمارے تقرری کے خط کے بعد جو ان پر ذاتی ڈیٹا کی پروسیسنگ میں رازداری اور حفاظت کی ذمہ داری عائد کرتا ہے؛ • سوشل کمپنی کے آپریٹرز کو ہیڈ ماسٹر اور اسکول کے تدریسی عملے کو جس میں ان کے بچے نے شرکت کی۔ • ہماری کمپنی کے تمام ملازمین یا نعاون کرنے والوں کے لیے، جو آپ کے ڈیٹا کے تحفظ کے لیے تربیت یافتہ ہیں، جو واضح طور پر ہمارے ذریعے "پروسیسنگ کے انچارج" مقرر کیے گئے ہیں۔

L'eventuale lista dei responsabili del trattamento e degli altri soggetti cui vengono comunicati i dati può essere visionata a richiesta.

ڈیٹا پروسیسرز اور دیگر مضامین کی کوئی بھی فرمت جن کو ڈیٹا پہنچایا جاتا ہے درخواست پر دیکھا جا سکتا ہے۔

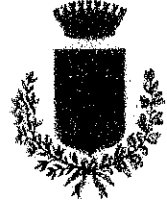
Al persistere di talune condizioni, in relazione alle specificità connesse con l'esecuzione dell'incarico, sarà possibile all'interessato esercitare i **diritti di cui agli articoli da 15 a 22 del GDPR** (come ad es. l'accesso ai dati personali nonché la loro rettifica, cancellazione, limitazione del trattamento, copia dei dati personali in un formato strutturato di uso comune e leggibile da dispositivo automatico e la trasmissione di tali dati a un altro titolare del trattamento). Nel caso di specie sarà onere del professionista verificare la legittimità delle richieste fornendo riscontro, di regola, entro 30 giorni.

کچھ شرائط کے برقرار رہنے پر، تفویض کی تکمیل سے منسلک خصوصیات کے سلسلے میں، دلچسپی رکھنے والے فریق کے لیے جی ڈی پی آر کے آرٹیکل 15 سے 22 میں درج حقوق کا استعمال کرنا ممکن ہو جائے گا (جیسے ذاتی ڈیٹا تک رسائی، نیز ان کی تصحیح، منسوخی، پروسیسنگ کی حد، ذاتی ڈیٹا کی عام استعمال کی ساختی شکل میں کاپی کرنا اور خودکار ڈیٹا کے ذریعے پڑھنے کے قابل اور دوسرے ڈیٹا کنٹرولر کو اس طرح کے ڈیٹا کی منتقلی)۔ اس صورت میں یہ پیشہ ور کی ذمہ داری ہوگی کہ وہ 30 دنوں کے اندر، ایک اصول کے طور پر، رائے فراہم کر کے درخواستوں کے جواز کی تصدیق کرے۔



COMUNE DI TURBIGO

Città Metropolitana di Milano



Comune di Nosate

L'interessato ha il diritto di opporsi in qualsiasi momento, per motivi connessi alla sua situazione particolare, al trattamento dei dati personali che lo riguardano. Il titolare del trattamento si astiene dal trattare ulteriormente i dati personali salvo che egli dimostri l'esistenza di motivi legittimi cogenti per procedere al trattamento che prevalgono sugli interessi, sui diritti e sulle libertà dell'interessato oppure per l'accertamento, l'esercizio o la difesa di un diritto in sede giudiziaria.

دلچسپی رکھنے والے فریق کو کسی بھی وقت اعتراض کرنے کا حق ہے، اس کی خاص صورت حال سے منسلک وجوہات کی بناء پر، اس سے متعلق ذاتی ڈیٹا کی کارروائی پر۔ ڈیٹا کنٹرولر ذاتی ڈیٹا پر مزید کارروائی کرنے سے گریز کرتا ہے جب تک کہ وہ اس پروسیجرنگ کے ساتھ آگے بڑھنے کے لیے مجبور جائز وجوہات کی موجودگی کو ظاہر نہ کرے جو ڈیٹا کے موضوع کے معاہدات، حقوق اور آزادیوں پر غالب ہے یا عدالت میں کسی حق کی تشخیص، مشق یا دفاع کے لیے۔۔

L'interessato ha il diritto alla revoca del consenso al trattamento dei dati in qualsiasi momento, consapevole che la conseguenza sarà l'interruzione immediata della presa in carico da parte di Azienda, fermi, in ogni caso, gli obblighi di legge in capo al titolare riguardo la conservazione dei dati medio tempore acquisiti. L'interessato ha il diritto alla portabilità dei dati nonché il diritto di reclamo all'Autorità Garante.

دلچسپی رکھنے والے فریق کو کسی بھی وقت ڈیٹا کی پروسیجرنگ کے لیے رضامندی واپس لینے کا حق حاصل ہے، اس بات سے آگاہ ہو کہ اس کا نتیجہ کمپنی کی طرف سے چارج لینے میں قوی طور پر نکالت ہو گا، بغیر کسی تعصب کے، کسی بھی صورت میں، مالک کی قانونی ذمہ داریوں میں۔ حاصل شدہ درمیانے وقتی ڈیٹا کے تحفظ کے حوالے سے۔ دلچسپی رکھنے والے فریق کو ڈیٹا پورٹیبلیٹی کے ساتھ ساتھ گارنٹر اتھارٹی کو شکایت کرنے کا حق بھی حاصل ہے۔

Per eventuali reclami o segnalazioni sulle modalità di trattamento dei dati è buona norma rivolgersi al Responsabile esterno del trattamento dei dati.

ڈیٹا پروسیجرنگ کے طریقوں سے متعلق کسی بھی شکایت یا رپورٹ کے لیے، بیرونی ڈیٹا پروسیجرنگ مینیجر سے رابطہ کیا جاسکتا ہے۔

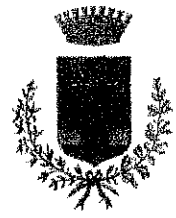


COMUNE DI TURBIGO

Città Metropolitana di Milano



AZIENDA SOCIALE



Comune di Nosate

MODULISTICA DA CONSEGNARE AL COORDINATORE DI CLASSE

**SERVIZIO DI PSICOLOGIA SCOLASTICA
Validità Settembre 2024 – luglio 2027**

Consenso dell'esercente la potestà per il trattamento dei dati

CONSENSO رضامندی

Il sottoscritto _____, nato a _____ il _____ e residente a _____
نام تاریخ پیدائش گھر کا پتہ

_____ e la sottoscritta _____, nata a _____ il _____
نام تاریخ پیدائش

_____ e residente a _____, per proprio conto e in qualità di esercente/i la potestà
گھر کا پتہ بچے کے والدین / قانونی سرپرست

genitoriale/tutoria sul proprio figlio/a _____, nato/a a _____ il _____
بچے کا نام / تاریخ پیدائش

_____ frequentante la classe _____
کلاس

Avendo ricevuto apposita informativa sul trattamento dei dati personali ai sensi dell'art. 13 del Reg. UE n. 679/2016, esprimo il proprio libero consenso al trattamento e alla comunicazione dei propri dati personali per tutte le finalità e per il periodo di conservazione indicati nella presente informativa.

آرٹ کے مطابق ذاتی ڈیٹا کی پروسیسنگ پر مخصوص معلومات حاصل کرنا۔ EU Reg. No. 679/2016، تمام مقاصد کے لیے اور اس معلومات میں بتائی گئی ہرگزائی کی مدت کے لیے ان کے ذاتی ڈیٹا کی پروسیسنگ اور مواصلات کے لیے اپنی آزاد رضامندی کا اظہار کریں۔

FORNISCE/FORNISCONO IL CONSENSO

NON FORNISCE/FORNISCONO IL CONSENSO

اجازت ہے

اجازت نہیں ہے

Luogo e data _____

Firma/a _____

تاریخ

دستخط

Modulo aggiuntivo PER ALUNNI SCUOLA SECONDARI اسکول کے طلباء کے لیے اضافی فارم

SPORTELLO ASCOLTO e ATTIVITÀ di ORIENTAMENTO

سننے کا کاؤنٹر اور واقفیت کی سرگرمیاں

Per quanto attiene i rapporti con gli alunni della scuola secondaria riferiti allo "Sportello d'Ascolto per Ragazzi/Ragazze", si richiede l'autorizzazione esplicita dei genitori/tutori ai colloqui e relativa uscita dalle classi (fare una croce sulla scelta)

مذکورہ اسکول کے طلباء کے ساتھ تعلقات کے حوالے سے جس کا وارڈ "السننگ ڈیسک فار بوائز/انگیز" ہے، انٹرویو کے لیے والدین/سرپرستوں کی واضح اجازت

Autorizziamo ہم اجازت دیتے ہیں **Non - autorizziamo** ہم اجازت نہیں دیتے

Per quanto riguarda le "attività di orientamento" finalizzate alla scelta della scuola secondaria di secondo grado, si richiede l'autorizzazione esplicita dei genitori/tutori ai colloqui e relativa uscita dalle classi (fare una croce sulla scelta)

جہاں تک "اورینٹیشن سرگرمیوں" کا تعلق ہے جس کا مقصد اہل اسکول کا انتخاب کرنا ہے، انٹرویو کے لیے والدین/سرپرستوں کی طرف سے واضح اجازت درکار ہے

Autorizziamo ہم اجازت دیتے ہیں **Non -autorizziamo** ہم اجازت نہیں دیتے

CONSENSO رضامندی

Il sottoscritto _____, nato a _____ il _____ e residente a

نام _____ تاریخ پیدائش _____ گھر کا پتہ _____

e la sottoscritta _____, nata a _____ il _____

نام _____ تاریخ پیدائش _____ گھر کا پتہ _____

, per proprio conto e in qualità di esercente/i la potestà _____, nato/a a _____ il _____
بچے کے والدین / قانونی سرپرست

genitoriale/tutoria sul proprio figlio/a _____, nato/a a _____ il _____
بچے کا نام / _____ تاریخ پیدائش

_____ frequentante la classe _____ کلاس

Avendo ricevuto apposita informativa sul trattamento dei dati personali ai sensi dell'art. 13 del Reg. UE n. 679/2016, esprimo il proprio libero consenso al trattamento e alla comunicazione dei propri dati personali per tutte le finalità e per il periodo di conservazione indicati nella presente informativa.

آرٹ کے مطابق ذاتی ڈیٹا کی پروسیسنگ پر مخصوص معلومات حاصل کرنا۔ EU Reg. No. 679/2016، تمام مقاصد کے لیے اور اس معلومات میں بتائی گئی برقراری کی مدت کے لیے ان کے ذاتی ڈیٹا کی پروسیسنگ اور مواصلات کے لیے اپنی آزاد رضامندی کا اظہار کریں۔

FORNISCE/FORNISCONO IL CONSENSO

NON FORNISCE/FORNISCONO IL CONSENSO

اجازت ہے

اجازت نہیں ہے

Luogo e data _____

Firma/a _____

تاریخ

دستخط

